



# GALEGO SEN FRONTEIRAS

## XXX Edición dos Cursos de lingua e cultura galegas

### 3-24 de xullo de 2017

## Cursos de verán de lingua e cultura galegas destinados a persoas de fóra de Galicia

### Programación. Nivel elemental

#### INTRODUCCIÓN

O curso de lingua e cultura galegas, que este ano celebra a súa XXX edición, supón para moitos dos alumnos que participan nel unha primeira aproximación ao galego fóra do ámbito estritamente académico. Poder aprender e practicar unha lingua no seu país de orixe é un factor que facilita a inmersión lingüística, ademais de favorecer o coñecemento de diferentes aspectos da realidade sociocultural que toda lingua ten no seu cerne.

Neste curso pretendemos fornecer os alumnos das ferramentas básicas para poder mellorar as súas habilidades comunicativas en galego. Non obstante, aínda que as clases de lingua (prácticas e teóricas) están enfocadas basicamente ao coñecemento da lingua, aproveitarase tamén para facer unha aproximación á cultura galega en diferentes áreas: a súa literatura, arte, historia ou algúns aspectos relativos á súa situación sociolingüística.

Metodoloxicamente, este curso ten un enfoque pragmático orientado a mellorar as destrezas comunicativas do alumnado: expresión e comprensión oral, expresión e comprensión escrita.

Aínda que non se poden considerar compartimentos estancos, como orientación podemos dicir que nas clases teóricas se traballarán aqueles contidos relacionados co código lingüístico (gramaticais, fonéticos, ortográficos e léxicos) que se consideren necesarios para desenvolver satisfactoriamente estas funcións comunicativas, especialmente no referente á comprensión e expresión escrita.

Na clases prácticas traballaranse máis especificamente aqueles contidos funcionais que axuden ao alumnado a mellorar as súas competencias pragmáticas relacionadas coa expresión e comprensión oral.

Estes contidos funcionais están relacionados cos usos sociais da lingua, tales como saudar, despedirse, presentarse, dirixirse a alguén, iniciar e concluír unha conversa, pedirle información ao interlocutor etc. Tamén se traballarán nas clases aqueles contidos discursivos que axuden o alumnado a mellorar a súa fluidez á hora de expresarse, así como de elaborar un discurso coherente, con adecuación ao contexto comunicativo e que presente unha cohesión interna que facilite a súa comprensión.

Os obxectivos e unidades didácticas que esta programación recolle nos seguintes apartados están adaptados segundo o estándares definidos no Marco común europeo de referencia para as linguas, e axustados tendo en conta as limitacións temporais que un curso destas características nos ofrece.



# GALEGO SEN FRONTEIRAS

## XXX Edición dos Cursos de lingua e cultura galegas

### 3-24 de xullo de 2017

#### OBXECTIVOS

Dentro do Marco común europeo, están indicados uns niveis comúns a escala global. Tomando este niveis como referencia, nesta programación concretamos uns obxectivos xerais que guiarán o proceso de ensinanza-aprendizaxe durante o curso. Estes obxectivos son:

- Ser capaz de comprender e utilizar expresións cotiás de uso moi frecuente, así como, frases sinxelas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.
- Poder presentarse a si mesmo e a outros, pedir e dar información básica sobre o seu domicilio, as súas pertenzas e persoas que coñece.
- Poder relacionarse de forma elemental sempre que o seu interlocutor fale amodo e estea disposto a cooperar.
- Ser capaz de comprender frases e expresións de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que lle son especialmente relevantes (información básica sobre si mesmo e a súa familia, compras, lugares de interese, ocupacións etc.)
- Saber comunicarse á hora de levar a cabo tarefas simples e cotiás que non requiran máis que intercambios sinxelos e directos de información sobre cuestións que lle son coñecidas ou habituais.
- Saber describir, en termos sinxelos, aspectos do seu pasado e do seu contorno, así como cuestións relacionadas coas súas necesidades inmediatas.

Estes obxectivos concréntanse para cada unha das catro destrezas:

#### Comprensión oral

- Comprensión de frases, expresións e vocabulario máis habituais sobre temas de interese persoal e relacionado con áreas de prioridade inmediata.
- Interpretación eficaz do discurso para poder enfrontarse a necesidades concretas, sempre que este sexa breve, sinxelo, claro, redundante, práctico, emitido de forma pausada e con naturalidade e ligado ao contexto.
- Comprensión de información e instrucións sinxelas, así como pasaxes curtas ou mensaxes telefónicas que traten sobre asuntos cotiás e previsibles relacionados con temas como identificación e caracterización persoal e profesional; orientación e localización no tempo e no espazo; datas, horarios; alimentación, produtos e obxectos de uso diario; saúde; establecementos comerciais, servizos e oficinas públicas; feitos ou acontecementos en presente ou pasado.



# GALEGO SEN FRONTEIRAS

## XXX Edición dos Cursos de lingua e cultura galegas

### 3-24 de xullo de 2017

#### Comprensión escrita

- Lectura de textos moi breves e sinxelos sobre asuntos cotiáns que teñan vocabulario moi frecuente.
- Selección de información específica e previsible en cartas, catálogos, prospectos, menús de restaurantes, listaxes, horarios, anuncios publicitarios e artigos breves de carácter informativo nos xornais.
- Comprensión, interpretación e identificación de información e instrucións sinxelas relacionadas con situacións cotiáns e previsible atopadas en textos como carteis e avisos públicos; horarios e datas de viaxes, servizos de transporte, horarios de establecementos; orientación e localización no espazo; normas de seguridade; instrucións de aparellos e uso frecuente; información e instrucións de ámbitos como a hostalaría, a sanidade e a vida académica; identificación persoal e profesional; alimentación e produtos nun establecemento comercial; información básica de formularios e documentos das oficinas públicas e de entidades académicas e bancarias; noticias breves e titulares sinxelos de xornais.

#### Expresión oral

- Poderá comunicarse en tarefas elementais e habituais que requiran un intercambio simple e directo de información sobre actividades e asuntos cotiáns.
- Será capaz de participar en conversas breves con razoable comodidade, contando coa colaboración do interlocutor, en situacións previsible da vida diaria.
- Farase entender en intervencións breves, mesmo con pausas, dúbidas iniciais e reformulación.
- Fará descrições e presentacións breves e sinxelas da familia e doutras persoas, das condicións de vida ou de traballo, das actividades diarias, costumes, gustos e preferencias, obxectos e posesións etc.
- Será capaz de facer declaracións ensaiadas de contido previsible sobre temas importantes da vida cotiá, sempre que contén con oíntes dispostos a colaborar.
- Poderá resolver situacións e tarefas como intervencións simples de carácter social; controlar a comunicación oral; dar información xeral relativa á identificación persoal, profesional, de lugares e obxectos; solicitar e dar instrucións sinxelas sobre orientacións e localización no espazo e sobre horarios e datas; reservar un cuarto e facer as preguntas básicas relativas a aloxamentos; comprar ou pedir información sobre produtos expostos nun establecemento comercial; reclamar a atención dun responsable nun establecemento e solicitar un servizo; pedir información sobre a alimentación e produtos de uso diario, prezos e formas de pagamento; dar información básica sobre un



# GALEGO SEN FRONTEIRAS

## XXX Edición dos Cursos de lingua e cultura galegas

### 3-24 de xullo de 2017

problema de saúde; pedir información e realizar xestións sinxelas en establecementos comerciais e públicos; intervir en conversas sinxelas sobre experiencias persoais, centros de interese e acontecementos de actualidade, manifestando sentimentos, expresando acordo e desacordo e solicitando opinións.

#### Expresión escrita

- Escribirá notas e mensaxes breves e sinxelas sobre temas relativos a áreas de necesidade inmediata e sobre aspectos cotiáns do seu ámbito, empregando unha serie de frases e oracións enlazadas cos conectores máis usuais.
- Será capaz de cubrir ou escribir formularios básicos con información persoal, mensaxes breves de rexistro formal, carta ou postal sobre asuntos persoais, notas ou pequenas mensaxes a amigos sobre cuestións sinxelas, información sobre a familia, lugares, condicións de vida e experiencias persoais e profesionais.

#### CONTIDOS

Os contidos que se traballarán nas clases, referentes aos recursos lingüísticos e ás diferentes tarefas que se traballarán na aula, iranse introducindo para acadar os obxectivos específicos nas diferentes destrezas.

O léxico e as estruturas lingüísticas utilizados para desenvolver estes aspectos adecuaranse aos obxectivos do nivel elemental. Os contidos léxico-semánticos deberán adaptarse á realidade sociocultural galega.

O conxunto destes contidos está especificado nas seguintes unidades didácticas, que seguen unha secuenciación en función da consecución dos obxectivos e da evolución do alumnado; son en todo momento flexibles para adecuarse aos diferentes ritmos de aprendizaxe que o alumnado amose durante o curso.



# GALEGO SEN FRONTEIRAS

## XXX Edición dos Cursos de lingua e cultura galegas

3-24 de xullo de 2017

### Unidade 1. Coñecémonos

Tarefas	Contidos funcionais	Contidos gramaticais	Contidos léxicos e socioculturais
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Presentarse.</li><li>➤ Coñecer e presentar os compañeiros da clase.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Dar e pedir datos persoais.</li><li>➤ Presentar e presentarse, saudar e despedirse.</li><li>➤ Dar información sobre o lugar de orixe e de residencia.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Os números.</li><li>➤ O abecedario (dígrafos).</li><li>➤ Pronuncia de vogais e consoantes.</li><li>➤ Regras básicas de acentuación.</li><li>➤ Formas de presente dos verbos máis comúns.</li><li>➤ Pronomes tónicos de suxeito.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Expresións básicas de saúdo e despedida, tratamento, agradecemento e desculpa, acordo e desacordo, felicitación, condolencia etc.</li><li>➤ Léxico relacionado coa idade, o sexo, o estado civil, o lugar de procedencia.</li></ul>

### Unidade 2. Quen e como somos

Tarefas	Contidos funcionais	Contidos gramaticais	Contidos léxicos e socioculturais
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Describirse e describir algo ou a alguén.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Identificar e describir fisicamente as persoas.</li><li>➤ Falar do aspecto e do carácter.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Flexión de xénero e de número de substantivos e adxectivos; regras máis comúns de formación do plural.</li><li>➤ Concordancia de xénero e de número no grupo nominal.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Léxico sobre características físicas de persoas, obxectos e paisaxes: cores, tamaño, forma externa etc.</li><li>➤ Léxico básico sobre estados de ánimo, sentimentos ou carácter.</li></ul>



# GALEGO SEN FRONTEIRAS

## XXX Edición dos Cursos de lingua e cultura galegas

### 3-24 de xullo de 2017

#### Unidade 3. Onde e con quen vivimos

Tarefas	Contidos funcionais	Contidos gramaticais	Contidos léxicos e socioculturais
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Concertar unha cita.</li> <li>➤ Buscar un compañeiro/a para compartir piso.</li> <li>➤ Deseñar unha casa ideal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Preguntar sobre gustos e intereses.</li> <li>➤ Falar de relacións persoais.</li> <li>➤ Contrastar gustos e preferencias.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Artigo determinado e artigo indeterminado: formas e usos.</li> <li>➤ Contraccións das formas do artigo coas preposicións <i>a, en, con, de</i> e <i>por</i>.</li> <li>➤ Casos máis usuais de presenza/omisión do artigo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ As relacións persoais e sociais: relacións familiares, amorosas, de amizade...</li> <li>➤ Invitacións e citas. Léxico relacionado con agrupamentos de poboación e tipos de hábitat.</li> <li>➤ Léxico relacionado coa casa, as vías públicas, distribución urbana etc.</li> <li>➤ Léxico relacionado coa vivenda, o fogar e o mobiliario doméstico.</li> </ul>

#### Unidade 4. Imos xantar

Tarefas	Contidos funcionais	Contidos gramaticais	Contidos léxicos e socioculturais
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Escoller chofer, cocifeiro/a e guía turístico/a da clase para pasar unha fin de semana de acampada.</li> <li>➤ Decidir o menú para unha cea coa clase.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Falar de gustos e hábitos culinarios.</li> <li>➤ Pedir e dar información sobre comidas e bebidas.</li> <li>➤ Desenvolverse en supermercados, tendas de alimentación, bares, cafeterías e restaurantes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Demostrativos e posesivos: formas, contraccións e usos.</li> <li>➤ Numerais e ordinais.</li> <li>➤ Pronomes e adverbios interrogativos de uso máis común: <i>que, quen, cal, cantos, como, onde</i>.</li> <li>➤ Pronome tónico complemento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Léxico máis habitual relacionado con alimentos, bebidas e gastronomía.</li> <li>➤ O supermercado, o restaurante.</li> <li>➤ Receitas e hábitos gastronómicos.</li> <li>➤ Preparación e sabores.</li> <li>➤ Materiais e utensilios.</li> <li>➤ Pesos e medidas.</li> <li>➤ Receitas sinxelas, típicas de Galicia / do país de orixe.</li> </ul>



# GALEGO SEN FRONTEIRAS

## XXX Edición dos Cursos de lingua e cultura galegas

3-24 de xullo de 2017

### Unidade 5. A vida cotiá

Tarefas	Contidos funcionais	Contidos gramaticais	Contidos léxicos e socioculturais
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Coñecer os hábitos dos nosos compañeiros de clase.</li><li>➤ Facer unha listaxe das cousas necesarias para unhas vacacións ou unha fin de semana fóra da casa.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Pedir e dar información sobre hábitos.</li><li>➤ Expressar a frecuencia das accións.</li><li>➤ Expressar a secuencia das actividades.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Formación, usos e valores máis comúns do indicativo e formas non nominais dos verbos regulares e irregulares máis comúns.</li><li>➤ Adverbios máis comúns para a expresión de negación, afirmación, modo, tempo, lugar e dirección.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Os nomes das horas, das partes do día, dos días da semana, dos meses do ano...</li><li>➤ Os puntos cardinais e outro vocabulario básico referido á localización no espazo.</li><li>➤ Actividades dun día normal/un día da fin de semana.</li><li>➤ Actividades de lecer.</li><li>➤ Diferenzas de hábitos entre culturas diversas.</li></ul>

### Unidade 6. Que che parece?

Tarefas	Contidos funcionais	Contidos gramaticais	Contidos léxicos e socioculturais
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Falar de gustos e preferencias.</li><li>➤ Interesarse polos compañeiros e ofrecer e pedir axuda.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Falar de gustos e preferencias relativas ao aspecto físico.</li><li>➤ Falar de estados de ánimo.</li><li>➤ Falar de sensacións físicas, describir dores, molestias e síntomas.</li><li>➤ Dar información sobre problemas persoais.</li><li>➤ Dar consellos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Formas e usos dos pronomes persoais átonos.</li><li>➤ Colocación nas oracións simples.</li><li>➤ Concorrenza de pronomes de CD e CI.</li><li>➤ Formas <i>te / che</i>.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Hixiene e coidado corporal: as partes do corpo.</li><li>➤ A saúde e o estado físico (dor, malestar).</li><li>➤ A saúde e os estados de ánimo.</li><li>➤ Doenzas e síntomas.</li><li>➤ Necesidades corporais (sono, fame, cansazo, frío, ir ao baño...).</li><li>➤ Servizos médicos.</li></ul>



# GALEGO SEN FRONTEIRAS

## XXX Edición dos Cursos de lingua e cultura galegas

3-24 de xullo de 2017

### Unidade 7. Que tempo vai?

Tarefas	Contidos funcionais	Contidos gramaticais	Contidos léxicos e socioculturais
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Descubrir as cousas máis interesantes do lugar onde estamos.</li><li>➤ Organizar unha excursión cultural.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Describir lugares.</li><li>➤ Falar do clima.</li><li>➤ Falar de actividades de lecer.</li><li>➤ Falar de horarios.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Construción de oracións simples afirmativas, negativas e interrogativas.</li><li>➤ Formas, contraccións e usos dos indefinidos máis usuais: <i>algún, ningún, alguén, ninguén</i> etc.</li><li>➤ Graos do adxectivo.</li><li>➤ Oracións e expresións comparativas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Léxico relacionado co medio físico e co relevo.</li><li>➤ Léxico relacionado con situacións meteorolóxicas, temperatura etc.</li><li>➤ Previsións meteorolóxicas.</li><li>➤ Actividades estacionais.</li><li>➤ Os meses do ano e as estacións.</li><li>➤ A oferta turística e de ocio de Santiago.</li></ul>

### Unidade 8. As viaxes no tempo

Tarefas	Contidos funcionais	Contidos gramaticais	Contidos léxicos e socioculturais
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Relatar unha historia do pasado.</li><li>➤ Imaxinar o futuro.</li><li>➤ Escribir un correo electrónico contando as nosas experiencias.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Expresar desexos.</li><li>➤ Expresar instrucións.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Perífrases verbais de uso máis habitual.</li><li>➤ Introducción ás formas verbais de subxuntivo.</li><li>➤ Estilo indirecto</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Nocións sobre a historia de Galicia.</li><li>➤ As viaxes antes e agora.</li><li>➤ As etapas da vida</li><li>➤ Grandes inventos. As novas tecnoloxías e as redes sociais.</li><li>➤ Viaxe ao pasado: temas para debater.</li></ul>







# GALEGO SEN FRONTEIRAS

## XXX Edición dos Cursos de lingua e cultura galegas

### 3-24 de xullo de 2017

#### **Proba final de coñecementos**

Nesta proba avaliarase o grao de consecución dos obxectivos marcados para o curso e constará dun exame escrito no que se valorarán as destrezas de comprensión e expresión escrita, e mais dun exame ou proba oral no que se avaliarán as destrezas de comprensión e expresión oral.

O resultado final cuantificarase numericamente: o exame escrito contará un 70% do resultado final e a proba oral un 30%.

Dentro do cómputo total, tanto a proba escrita, como a proba oral, achegarán un 70% da nota, tanto nas clases teóricas como prácticas, mentres que o 30% restante está reservado para avaliar a participación e a realización das tarefas e actividades.